

## II

(Nelegislatívne akty)

## NARIADENIA

## DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/1681

z 1. augusta 2019,

ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 692/2011 o európskej štatistike cestovného ruchu, pokiaľ ide o lehoty na zasielanie údajov a prispôsobenie príloh I a II

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 692/2011 zo 6. júla 2011 o európskej štatistike cestovného ruchu, ktorým sa zrušuje smernica Rady 95/57/ES <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 3 ods. 2 a článok 9 ods. 5,

keďže:

- (1) V nariadení (EÚ) č. 692/2011 sa stanovujú lehoty na zasielanie údajov európskej štatistiky cestovného ruchu.
- (2) Včasnosť je základným prvkom kvality oficiálnej štatistiky a technický vývoj umožňuje štatistickým úradom zbierať údaje v kratšom čase. Lehoty na zasielanie mesačných údajov o využití ubytovacích zariadení cestovného ruchu by sa preto mali skrátiť so zreteľom na existujúce postupy v oblasti zberu údajov v členských štátoch.
- (3) Verejné orgány a hospodárske subjekty v oblasti cestovného ruchu na celoštátnej a regionálnej úrovni, ako aj na úrovni cieľových miest sa aj naďalej sústreďujú na boj proti sezónnosti. Mesačné údaje o prenocovaní v ubytovacích zariadeniach cestovného ruchu by sa preto mali zasielať na regionálnej úrovni.
- (4) Cestovný ruch je jednou z hospodárskych oblastí, ktoré pre európske mestá znamenajú nielen príležitosti, ale aj výzvy, a meranie významu cestovného ruchu pre rozvoj jednotlivých miest prispieva k referenčnému porovnávaniu, analýze a tvorbe príslušných rozvojových stratégií. Preto by sa mali zasielať údaje o prenocovaní v ubytovacích zariadeniach cestovného ruchu vo veľkých mestách alebo v oblastiach so silným zameraním na cestový ruch.
- (5) Cestovný ruch je hlavným prispievateľom do modrého hospodárstva a má vysoký potenciál z hľadiska udržateľných pracovných miest a rastu, pričom pobrežný cestovný ruch možno lepšie analyzovať podľa rôznych stupňov urbanizácie oblasti. Preto by sa mali zasielať údaje o prenocovaní v ubytovacích zariadeniach cestovného ruchu, pomocou ktorých je možné súhrnne analyzovať pobrežný alebo nepobrežný charakter a stupeň urbanizácie.
- (6) Cestovný ruch predstavuje hospodársku činnosť, v rámci ktorej sa rozhodnutia o ponuke a dopyte často uskutočňujú na úrovni cieľového miesta, teda na nižšej úrovni, než sú regióny NUTS 2, pre ktoré sú na základe nariadenia (EÚ) č. 692/2011 k dispozícii údaje. Údaje o prenocovaní v ubytovacích zariadeniach cestovného ruchu by sa preto mali zasielať na úrovni regiónov NUTS 3.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 192, 6.7.2011, s. 17.

- (7) Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2302 z 25. novembra 2015 o balíkoch cestovných služieb a spojených cestovných službách <sup>(2)</sup> sa vzťahuje na balíky služieb ponúkané na predaj alebo predané obchodníkmi cestujúcim a na spojené cestovné služby sprostredkované obchodníkmi pre cestujúcich.
- (8) Ponuka a rezervácia ubytovacích a dopravných služieb prostredníctvom online platforiem môže zákazníkom poskytnúť väčší výber a vytvoriť nové podnikateľské príležitosti pre podniky a občanov, čo prináša pozitívne i negatívne vedľajšie účinky. Tento fenomén sa dá merať z hľadiska dopytu pomocou rámca európskej štatistiky cestovného ruchu. Premenné a členenia týkajúce sa ciest v rámci cestovného ruchu by sa preto mali upraviť.
- (9) Nariadenie (EÚ) č. 692/2011 by sa preto malo zmeniť zodpovedajúcim spôsobom bez toho, aby to viedlo k významnej dodatočnej administratívnej záťaži pre členské štáty a respondentov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

### Článok 1

Nariadenie (EÚ) č. 692/2011 sa mení takto:

1. V článku 9 sa odsek 4 nahrádza takto:

„4. Členské štáty zasielajú:

- overené ročné údaje uvedené v oddieloch 1 a 2 prílohy I do šiestich mesiacov po skončení referenčného obdobia, ak nie je v prílohe I uvedené inak;
- overené mesačné údaje uvedené v oddiele 2 prílohy I do ôsmich týždňov po skončení referenčného obdobia, pokiaľ ide o referenčné roky 2020 a 2021, a do šiestich týždňov po skončení referenčného obdobia, pokiaľ ide o referenčný rok 2022 a nasledujúce;
- overené údaje uvedené v oddiele 4 prílohy I do deviatich mesiacov po skončení referenčného obdobia, ak sa ich príslušný členský štát rozhodne zasielať;
- overené údaje uvedené v prílohe II do šiestich mesiacov po skončení referenčného obdobia.“;

2. Príloha I sa mení takto:

a) V oddiele 2 sa bod „A. Premenné a členenie, ktoré sa majú zasielať v rámci ročných údajov“ mení takto:

i) Prvý riadok tabuľky „1. Na regionálnej úrovni NUTS 2 a na celoštátnej úrovni“ sa nahrádza takto:

Druh ubytovania	Premenné	Členenie
„Spolu (všetky druhy ubytovacích zariadení cestovného ruchu)“	počet prenocovaní rezidentov v ubytovacích zariadeniach cestovného ruchu počet prenocovaní nerezidentov v ubytovacích zariadeniach cestovného ruchu	typ lokality a) a b) regióny na úrovni NUTS 3 mesiace referenčného roka [nepovinné, ak sa úroveň NUTS 2 vzťahuje na celý členský štát]“

ii) V tabuľke „2. Na celoštátnej úrovni:“ sa na začiatok tabuľky dopĺňa tento riadok:

Druh ubytovania	Premenné	Členenie
„Spolu (všetky druhy ubytovacích zariadení cestovného ruchu)“	počet prenocovaní rezidentov v ubytovacích zariadeniach cestovného ruchu počet prenocovaní nerezidentov v ubytovacích zariadeniach cestovného ruchu	typ lokality a) v kombinácii s typom lokality b) mestá“

b) Bod „D. Rýchle kľúčové ukazovatele“ sa vypúšťa;

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 326, 11.12.2015, s. 1.

c) V oddiele 3 sa dopĺňa tento bod F:

„F. Mestá

Údaje sa zasielajú v súvislosti s mestami, na ktoré sa vzťahuje článok 4b ods. 3 nariadenia (ES) č. 1059/2003, a to prinajmenšom v súvislosti s:

- mestami, na ktoré súhrnne pripadá 90 % prenocovaní v ubytovacích zariadeniach cestovného ruchu v mestách danej krajiny za rok;
- hlavnými mestami;
- všetkými mestami s 200 000 alebo viac obyvateľmi.

Na tento účel mestá predstavujú lokálnu administratívnu jednotku (LAU), kde najmenej 50 % obyvateľov žije v mestských centrách. Mestské centrum je zoskupenie susediacich buniek mriežky s rozlohou 1 km<sup>2</sup>, hustotou aspoň 1 500 obyvateľov/km<sup>2</sup> a súhrnným počtom obyvateľov najmenej 50 000. Komisia (Eurostat) pravidelne aktualizuje zoznam miest v spolupráci s členskými štátmi. Členské štáty zasielajú údaje za najaktuálnejší zoznam miest dostupný k 31. decembru referenčného roka.“;

3. V prílohe II oddiele 2 bode „A. Premenné, ktoré sa majú zasielať“ sa riadky 8 až 15 tabuľky nahrádzajú takto:

	Premenné	Kategórie, ktoré sa majú zasielať	Periodicita
„8.	Hlavný dopravný prostriedok	a) lietadlo (letecké služby, pravidelné alebo nepravidelné linky, alebo iné letecké služby) b) loď (napríklad osobné linky a trajekty, okružné plavby, rekreačné lode, prenajímané plavidlá) c) vlak d) autobus (pravidelné alebo príležitostné/nepravidelné linky) d1) [nepovinné] pravidelná autobusová linka d2) [nepovinné] príležitostná/nepravidelná autobusová linka e) súkromné motorové vozidlo (v osobnom vlastníctve alebo na lízing vrátane motorového vozidla priateľov alebo príbuzných) f) prenajaté motorové vozidlo (vrátane platforiem pre spolujazdu alebo spoločné využívanie vozidiel) g) iný (napríklad bicykel)	ročná
9.	Hlavný druh ubytovania	a) prenajaté ubytovanie: hotelové alebo podobné ubytovanie b) prenajaté ubytovanie: kempingy alebo miesta pre karavany (nie na trvalé bývanie) c) prenajaté ubytovanie: napríklad dom, vila, apartmán, prenajatá izba, resp. izby v bytovej jednotke	ročná

	Premenné	Kategórie, ktoré sa majú zasielať	Periodicita
		d) prenajaté ubytovanie: iné prenajaté ubytovanie (napríklad mládežnícke ubytovne, maríny, zdravotnícke zariadenia) e) neprenajaté ubytovanie: vlastná rekreačná nehnuteľnosť f) neprenajaté ubytovanie: ubytovanie poskytnuté bezplatne príbuznými alebo priateľmi g) neprenajaté ubytovanie: iné neprenajaté ubytovanie	
10.	Rezervácia cesty: rezervácia hlavného druhu ubytovania cez internet	a) áno b) nie	trojročná
11.	Rezervácia cesty: spôsob rezervácie hlavného druhu ubytovania	a) priamo u poskytovateľa ubytovacieho zariadenia b) prostredníctvom cestovnej agentúry, cestovnej kancelárie, portálu alebo agentúry na krátkodobý prenájom nehnuteľností alebo rekreačných nehnuteľností, ktoré ponúkajú produkty viacerých poskytovateľov ubytovacích zariadení c) rezervácia nebola potrebná	trojročná
11 a.	[Iba v prípade ciest, pri ktorých bolo ubytovanie zarezervované cez internet alebo prostredníctvom cestovnej agentúry, cestovnej kancelárie, portálu alebo agentúry na krátkodobý prenájom nehnuteľností alebo rekreačných nehnuteľností; iba v prípade ciest, pri ktorých je hlavným druhom ubytovania „prenajaté ubytovanie: napríklad dom, vila, apartmán, prenajatá izba, resp. izby v bytovej jednotke] rezervácia hlavného druhu ubytovania prostredníctvom webového sídla alebo aplikácie, napríklad Airbnb, Booking.com, Expedia, HomeAway	a) áno b) nie	trojročná
12.	Rezervácia cesty: rezervácia hlavného dopravného prostriedku cez internet	a) áno b) nie	trojročná
13.	Rezervácia cesty: rezervácia hlavného dopravného prostriedku prostredníctvom rezervačného systému	a) priamo u poskytovateľa dopravy b) prostredníctvom cestovnej agentúry, cestovnej kancelárie, portálu c) rezervácia nebola potrebná	trojročná
13 a.	[Nepovinné] [Iba v prípade ciest, pri ktorých bola doprava zarezervovaná cez internet, prostredníctvom cestovnej agentúry, cestovnej kancelárie, portálu] Rezervácia hlavného dopravného prostriedku prostredníctvom webového sídla alebo aplikácie, napríklad BlaBlaCar	a) áno b) nie	trojročná
14.	Rezervácia cesty: organizovaný zájazd	a) áno b) nie	trojročná
15.	Rezervácia cesty: rezervácia organizovaného zájazdu cez internet	a) áno b) b) nie	trojročná
15 a.	Výdavky počas organizovaného zájazdu (na osobu)		ročná“

*Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2020.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 1. augusta 2019

*Za Komisiu*  
*Predseda*  
Jean-Claude JUNCKER

---